Mykola Lukash Translation Studies Department

at V. N. Karazin National University (Kharkiv, Ukraine)

and Department of English and American Studies

at Matej Bel University (Banská Bystrica, Slovakia)

present

THE ROUND TABLE ONLINE DISCUSSION

*Modern Challengers in Translator and Interpreter Training*

devoted to

the 300-year birthday of the Ukrainian philosopher

HRYHORIY SKOVORODA

**Date**: December 16, 2022

**Venue**: https://teams.microsoft.com/l/meetup-join/19%3af4885d8defd3432f852e69422c407b9b%40thread.tacv2/1670848479960?context=%7b%22Tid%22%3a%22553d839c-eb35-401d-b2a4-db69b228167d%22%2c%22Oid%22%3a%22d3b9a4e9-8646-4646-8056-ff40c0790675%22%7d

09.00 - 09.20 – greetings from the representatives of

Mykola Lukash Translation Studies Department (*V. N. Karazin Kharkiv National University*)

and the Department of English and American Studies (*Matej Bel University*).

Presentations (10 minutes) and discussions (15 minutes)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Time (Kyiv) | Presenter, topic |
| Slot 1 | 09.20-09.45 | Leonid Chernovaty (Karazin National University, Kharkiv, Ukraine).  **Development of students’ critical approach to the solution of terminological problems** **in online translation learning.** |
| Slot 2 | 09.45-10.10 | Natalia Kovalchuk (Karazin National University, Kharkiv, Ukraine).  **Assessing students’ translations in online translation teaching.** |
| Slot 3 | 10.10-10.35 | Martin Djovčoš (Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia). **Tools for assessing interpreter's progress.** |
| Slot 4 | 10.35-11.00 | Miroslava Melicherčíková (Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia). **Student journals in interpreter training** |
|  | **11.00-11.30** | COFFEE BREAK |
| Slot 5 | 11.30-11.55 | Soňa Hodáková (Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovakia). **Stable vs. dynamic characteristics in the training of future interpreters** |
| Slot 6 | 11.55-12.20 | Magdaléna Bilá (Prešov University, Slovakia). **ELF or Studying Translation and Interpreting at Prešov University, Slovakia. – Part 1** |
| Slot 7 | 12.20-12.45 | Alena Kačmárová (Prešov University, Slovakia). **ELF or Studying Translation and Interpreting at Prešov University, Slovakia. – Part 2** |
| Slot 8 | 12.45-13.10 | Jarmila Kredátusová (Prešov University, Slovakia). O potrebe vyučovania súdneho prekladu na Slovensku z/do Ukrajinčiny (**On the need of teaching legal translation and interpreting from/into Ukrainian in Slovakia**). |
|  | 13.10-13.30 | CLOSING REMARKS |

**List of presenters**

**Bilá, Magdaléna**, Professor Dr. habil. PhD. Chair of Institute of Translation & Interpreting Studies, Faculty of Arts, University of Prešov, Slovakia

**Chernovaty, Leonid**, Professor, Dr. Sc. Professor at Mykola Lukash Translation Studies Department,

V. N. Karazin National University (Kharkiv, Ukraine)

**Djovčoš, Martin**, Doc. PhDr, PhD. Associate Professor at the Department of English and American Studies, Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia

## **Hodáková, Soňa**, Doc. Mgr. PhD. Associate Professor at the Department of Translation Studies, Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovakia

**Kačmárová, Alena**, **Doc. PaedDr. PhD.** Associate Professor at the Institute of English and American Studies, Faculty of Arts, University of Prešov, Slovakia

**Kovalchuk, Natalia**, **Doc.** PhD. Associate Professor at Mykola Lukash Translation Studies Department, V. N. Karazin National University, Kharkiv, Ukraine

**Kredátusová, Jarmila**, Doc. Mgr. PhD. Chair of Institute of Ukrainian Studies, Faculty of Arts, University of Prešov, Slovakia

**Melicherčíková, Miroslava**, Doc. PhDr, PhD. Associate Professor at the Department of English and American Studies, Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia